

XIII REUNIÃO NACIONAL DO PROJETO NURC/BRASIL
Campinas, dezembro de 1985

RELATÓRIO DA EQUIPE DO RECIFE

O presente relatório documenta as atividades do Projeto NURC/Recife, no período de novembro de 1984 a novembro de 1985.

1. EQUIPE.

Professores: José Brasileiro T. Vilanova (Coordenador)
Adair Pimentel Palácio
Álvaro Augusto Mendes Negromonte
Amara Cristina de Barros e Silva Botelho
Edileuza Santos Dourado e Silva
Eneida Martins de Oliveira
Gilda Maria Lins de Araújo
Ítala Maria Wanderley da Silva
José Ricardo Paes Barreto
Maria Núbia da Câmara Borges
Maria da Piedade Moreira de Sá

Bolsistas: Maria Cristina Soares Xavier
Maria das Graças Marinho de Oliveira

1.1 Situação atual

A equipe do Projeto NURC conta atualmente com oito (8) professoras e duas (2) bolsistas, em efetivo exercício. As professoras Edileuza Santos Dourado e Silva e Maria Núbia da Câmara Borges encontram-se temporariamente afastadas do Projeto: a primeira ocupando o cargo de "Assessora" Especial do Magnífico Reitor da UFPE e a segunda coordenando o Núcleo de Pesquisas Indigenistas - NEI. A Profa. Eneida Martins de Oliveira, à disposição da Universidade Federal de Pernambuco até 31 de agosto de 1985, regressou ao órgão de origem (Secretaria de Educação), por razões de ordem administrativa.

2. RECURSOS FINANCEIROS

- A Pró-Reitoria de Pesquisa e Pós-Graduação (PROPESQ) concedeu duas bolsas de Iniciação Científica, com duração de oito meses, a partir de maio;
- verba no valor de Cr\$ 500.000, destinada a conserto e manutenção de máquinas de escrever

A Pró-Reitoria de Apoio Administrativo (PROADAM) forneceu uma pequena quantidade de material de consumo; papel, lápis, borracha, esferográfica, etc.

3. ATIVIDADES DESENVOLVIDAS

3.1 Inquéritos

3.1.1 Foi realizada 01 gravação tipo EF

3.1.2 Foram transcritos 03 inquéritos, revisados 04 e datilografados 05. Esses trabalhos ficaram a cargo das bolsistas.

3.2 Problemas de transcrição

Durante todo o primeiro semestre e parte do segundo, a equipe se reuniu duas vezes por semana para estudar os problemas referentes à transcrição para o código escrito. O assunto foi amplamente debatido pelo grupo que chegou às seguintes conclusões parciais e provisórias:

- conveniência de dois tipos de transcrição: uma mais pormenorizada, a fim de permitir a análise do corpus em vários níveis, e outra, simplificada, para efeito de publicação.
- necessidade de, na transcrição pormenorizada, assinalar grupos de força, acentos do grupo, tom, pausas e superposição. Inspiramo-nos na tabela de sinais oferecida por David Crystal & Derek Davy, no livro Advanced Conversational English, adaptando os marcadores propostos pelos autores, e criando outros que nos pareceram necessários.

Com esse tipo de marcação, provavelmente poder-se-ia obter uma transcrição para trabalhos mais rigorosos.

O modelo, em fase de experimentação, está sendo testado com professores de outras áreas e especialistas em linguística, a fim de verificar sua aplicabilidade a diferentes objetivos.

3.3 Estudo do Artigo:

3.3.1 Elaboração do texto "O artigo: normas e usos", a ser publicado, conforme decisão da XII Reunião Nacional do Projeto NURC,

3.3.2 ~~Préparação de um texto~~ incluindo análise do artigo no DID nº 021 com integração dos exemplos nos itens do Guia-Questionário. (ANEXO 1)

3.4 Integração NURC/Curso de Graduação em Letras/Programa de Pós-Graduação em Letras e Linguística da UFPE.

No momento estão sendo desenvolvidos trabalhos monográficos com os alunos de graduação e elaboradas dissertações de mestrado, tomando por base o material gravado pelo NURC.